



22132973



LATÍN
NIVEL MEDIO
PRUEBA 1

Número de convocatoria del alumno

0	0								
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

Jueves 2 de mayo de 2013 (tarde)

Código del examen

1 hora 15 minutos

2	2	1	3	-	2	9	7	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- Escriba su número de convocatoria en las casillas de arriba.
- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Traduzca el Texto 1 o el Texto 2 en los espacios provistos. Cada texto vale *[105 puntos]*.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es *[105 puntos]*.
- Se permite el uso de diccionarios en esta prueba.



0108

Traduzca el Texto 1 o el Texto 2.

Traduzca al español la sección del pasaje indicada entre asteriscos. En la página opuesta se encuentra la traducción del resto del pasaje.

Texto 1

Cicerón considera si la muerte de Clodio fue una desgracia.

sed stulti sumus qui Drusum, qui Africanum, Pompeium, nosmet ipsos cum P. Clodio conferre audeamus. tolerabilia fuerunt illa: P. Clodi mortem aequo animo ferre nemo potest. luget senatus, maeret equester ordo, tota civitas confecta senio est, squalent municipia, adflctantur coloniae, agri denique ipsi tam beneficum, tam salutarem, tam mansuetum civem desiderant.

- 5 * non fuit ea causa, iudices, profecto, non fuit cur sibi censeret Pompeius quaestionem ferendam, sed homo sapiens atque alta et divina quadam mente praeditus multa vidit: fuisse illum sibi inimicum, familiarem Milonem; in communi omnium laetitia si etiam ipse gauderet, timuit ne videretur infirmior fides reconciliatae gratiae. multa etiam alia vidit, sed illud maxime, quamvis atrociter ipse tulisset, vos tamen fortiter iudicaturos. *
- 10 itaque delegit ex florentissimis ordinibus ipsa lumina, neque vero, quod non nulli dictitant, secrevit in iudicibus legendis amicos meos. neque enim hoc cogitavit vir iustissimus, neque in bonis viris legendis id adsequi potuisset, etiam si cupisset.

Cicerón. *Pro Milone* 20–21



Texto 2

Penteo no respeta a Tiresias y se burla de él por ser ciego. En respuesta a esto, Tiresias profetiza el futuro de Penteo.

515 spernit Echionides tamen hunc ex omnibus unus,
contemptor superum, Pentheus, praesagaque ridet
verba senis tenebrasque et cladem lucis ademptae
obicit.

* ille movens albentia tempora canis
“quam felix esses, si tu quoque luminis huius
orbus” ait, “fieres, ne Bacchica¹ sacra videres.
namque dies aderit, quam non procul auguror esse,
520 qua novus huc veniat, proles Semeleia², Liber³;
quem nisi templorum fueris dignatus honore,
mille lacer spargere locis et sanguine silvas
foedabis matremque tuam matrisque sorores.
evenient; neque enim dignabere numen honore,
525 meque sub his tenebris nimium vidisse quereris.” *

talía dicentem proturbat Echione natus.
dicta fides sequitur, responsaque vatis aguntur.

Ovidio. *Las Metamorfosis* 3.513–527

¹ Bacchicus, a, um: de Baco
² Semeleius, a, um: de Sémele (madre de Baco)
³ Liber, i: Liber, otro nombre para Baco



No escriba en esta página.

Las respuestas que se escriban en esta página no serán corregidas.



0608

No escriba en esta página.

Las respuestas que se escriban en esta página no serán corregidas.



0708

No escriba en esta página.

Las respuestas que se escriban en esta página no serán corregidas.



0808